

五十年前「留美受訓」趣談

· 吳鍾珍 ·

前言

一九五三年（民國四十二年），因中共已擁有蘇聯提供之MiG-15噴射戰鬥機，我空軍已使用多年之F-47N、P-51D螺旋槳戰機難以與之對抗。於是盟邦美國乃決定儘速軍援我們F-84C與F-86E兩型噴射戰機，空軍總部並決定先由駐防臺灣的第一大隊與駐防嘉義的第四大隊接收F-84C。然後再由臺中第三大隊、新竹第十一大隊、桃園第五大隊陸續接收F-86E。於是，上述各大隊都選了多位優秀的飛行員、與部分機械、通信電子維修軍官，派往美國接受訓練，但大部分部隊主官、參謀人員與維修軍官、士官，都是由美國空軍派的「機動訓練小組（Mobile Training Team縮寫為MTT）」，並由我空軍機校選派英語程度與專業學識均佳之教官擔任翻譯，陸續到各基地實施訓練。

這時，筆者雖然在駐防嘉義之第十大隊一中隊任通信機務員，但與預定接收噴射戰機之第四大隊無關，所以未能參加MTT之訓練。且當時筆者不像別人那樣積極地學習英文，準備報考「留美」，實因與當時考選赴美受訓軍官之條件不符，根本無報名資格，所以當別人積極地學英文、練會話時，筆者卻經常逛街、看電影；或在週末和一中三隊的同期同學張樹均遠赴大貝湖或高雄市遊覽訪友。不想，一九五七年六月間忽然接獲通知：已符合資格，並准予報考留美。而且那一年的「留美甄選」訂於八月間辦理「初試」，九月「複試」。

這一個好消息可真讓我愣住了，因為三年來未做任何準備，如何能與別人競爭呀？後來一想，還是報名參加，藉此機會瞭解考場及試題的概況，總比向別人打聽要可靠些。

參加考選經過

這一次考試，以我的學、經歷，只能報考「空用無線電維修技員班」，受訓二十週，完成後再接受四週之「技術教官」訓練，但這一年只選送一名。初試時由各聯隊、司令部、學校等單位各選送一名，共二十人參加筆試，只錄取兩人。「複試」則是到空軍總部由美軍顧問「口試」，由這兩人中選取一人。初試時因筆者無心理壓力，輕鬆應試，居然錄取為第二名。但據瞭解，第一名是空軍通信學校十四期畢業考第一名的王石生，時任通校教官，英文程度特優。心想，我應該只是陪考而已，絕對無望。但複試時我還是前往應試。不想，總部聯絡官將各組考生帶往不同試場時，竟對我說：「你這組只有你一個人，跟我來！」後來才知道，原來第一名的王石生已考取派赴美國德州LACKLAND「語言學校」之「英語教官班」，所以不准他參加這次口試。負責口試之美軍顧問看到只有筆者一人，並沒問太多問題，就結束這場口試。但是，還是沒有被錄取的信心，回屏東後對同事們都宣稱毫無希望，因為他們都很清楚，筆者平時毫無準備，當然也都深信不疑。



筆者於SCOTT基地美國空軍訓練司令部樓前留影

奉派赴美接受「空用無線電維修」及「技術教官」訓練

回屏東基地不到半個月，複試結果筆者獲錄取，通知立即到臺北辦理出國手續，要在十月中旬以前趕到美國中部伊利諾州SCOTT空軍基地「美國空軍通信學校」報到。於是，趕緊辦妥離職手續，連夜搭火車趕到臺北。到空軍總部領取赴美之「旅行命令」時，結識一同赴美的宋、徐兩位氣象官和一位朱姓醫官。一齊到臺北的軍用服裝社訂做軍裝兩套及大衣一件，還買了一些小禮物，準備送給受訓時結識同窗，充作見面禮。十月上旬，從臺北松山機場搭機出國，在機場又認識了一位陸軍之陳姓裝甲兵少校結伴同行。

我們搭乘美軍之DC-6專機，第一站先飛到關島，航程六小時，第二站飛到瓜加林群島



筆者與Maj. Moyer及日本、沙烏地軍官郊遊時合影

，航程六小時，兩站都僅停留數小時，下機用餐及欣賞海島風光；第三站飛到夏威夷，航程九小時，第四段則是從夏威夷飛往美國舊金山，航程也是九小時。在夏威夷換乘往舊金山的飛機，中間等候長達四天的時間，一行五人每天都搭BUS到夏威夷市區遊覽，也會到珍珠港參觀一九四一年十二月七日被日本飛機偷襲的遺跡，包括被炸毀的「亞利桑那號」戰艦。因為那位陸軍陳少校和本軍宋、徐兩位氣象官，在抗戰期間都會被選送赴美受訓，對夏威夷及美國的風俗民情很熟悉，所以跟隨他們遊覽頗感輕鬆愉快。到了第四天，才從Hickam空軍機場搭乘一架美軍的C-97型四發動機巨型直飛舊金山附近之TRAVIS空軍基地。在TRAVIS住一夜，第二天（一九五六年十月

十四日）我們五人就各奔前程了。

從TRAVIS搭機飛往SCOTT並非直飛，而是先分四段航程飛到密蘇里州之聖路易市，然後再搭乘BUS跨越州界才到達伊利諾州BELLEVILLE市之SCOTT空軍基地。到達基地時已經是深夜十二時，由營門之衛兵聯絡負責人員送我住進單身軍官宿舍，並告訴我「空用無線電維修技員班」今天已經開學，他會在第二天早餐後開車送我去報到上課。原來SCOTT空軍基地面積很大，還有很長的機場跑道，共劃分成四個區域：第一區是行政和宿舍區，二、三、四區則是不同的學校。「空用無線電維修技員班」則有四門課程：其中UHF無線電機AN/ARC-27、定向儀AN/ARN-6等是在第一區上課，「敵我識別器AN/APN-6」的教室則在跑道後面之第四區。

記得在加州TRAVIS時曾遇到一位剛受訓完畢候機返國之空軍軍官，談起有一位留美軍官英語程度差，上課完全聽不懂，只待了三天就被淘汰。當時筆者也頗為擔憂，只想至少要支撐四天以上，以免成為最差勁的留美人員。第一天上UHF課時，因為全班十二位學生中只有我一位「外國人」，所以授課教師經常會關心地詢問：「吳中尉可以聽得懂嗎？」當時我真是有一大半聽不懂，但還是回答聽得懂，心想，至少要苦撐四天以上。不過回宿舍看講義內容，完全可以瞭解，最終測驗時，我獲得全班最高分，令教師及同學大為驚訝。

在臺北辦理出國手續時，空軍總部有一位趙姓機械工程官託我帶一件小禮物送給在SCOTT空軍基地服務之美軍工程官MOYER少校。Maj. MOYER很好客，經常邀我到宿舍中飲酒聊天，透過他結識一位沙烏地阿拉

伯軍官Lt. ABDULE，與兩位日本軍官Capt. HIRAYI及Lt. SHIGEHARA（茂原利夫中尉）。這時，隔壁寢室是一位任職於夏威夷民航局的工程師Mr. Brensel，他奉派來SCOTT學習美國空軍通信航管設備，經常到我寢室研討一些電路原理，對於我知道的比他更多，頗感驚訝欽佩，所以他結訓返回夏威夷時，熱情邀我返臺途經夏威夷時一定要打電話找他。

最初一、二個月，Maj. MOYER經常邀我和他們一起外出度週末。直到十二月中旬，另一位「通信官」班的楊儒林少校到達後，自然而然地，週末時就跟楊少校一起至新結識之Lt. Col. BARNETT家，而和Maj. MOYER漸漸疏遠。聖誕節前夕，基地聯絡官室安排外國學生參加BELLEVILLE市舉辦之聖誕節晚會，當市長介紹我們是來自中華民國的貴賓時，臺下響起一陣歡呼聲，原來有十幾位在附近大學深造的留學生聞訊來探望我們。還有同期同學劉法餘兄在SCOTT受訓時結識之好友Mr. BROWN及Mr. HALL兩對夫婦也在收到通知後趕來看望筆者。大家相談甚歡。

十二月下旬，沙烏地阿拉伯軍官Lt. ABDULE受訓期滿返國時，告稱他四個月前以美金四百多元買的一輛PLYMOUTH牌轎車，願以半價兩百元廉讓。經與楊少校研商，殺價以一百五十元成交，購車費用與油錢由兩人分攤。之後，筆者用心練習駕車，考取駕照，變成有車階級了。

一九五七年元月，又有薛潮平少校和空軍通信學校十一期的田士傑上尉到達SCOTT基地，他倆是「陸用無線電維修技員班」的。之後每逢週末，我們就駕車到ALTON市之Lt. Col. BARNETT家，或EDWARDSVILLE市之Mr. BROWN及Mr. HALL家中拜訪，我們最



筆者站在新購之PLYMOUTH轎車旁

拿手的就是做中國菜與大家分享。二月下旬，空軍總部計劃署的范崇德少校（飛行）和錢致祿少校（機械）來SCOTT讀人力管理班，但為期僅一個月，所以週末時常拜託我們駕車到BELLEVILLE市的商店去購買返國時要帶之物品，此時正值換季大減價，我們都趁機購買許多物美價廉的禮品和用品。筆者特別買了一件要送給女友的大衣，是乳白色純羊毛。還有一牀淡綠色同質料的毛毯，是準備結婚後用的；還買了多件剛上市不會縮水皺摺，可製作旗袍的「達克龍」衣料。

四月初我駐美空軍武官楊紹康上校到SCOTT基地來看望我們，基地聯絡官特別向他介紹筆者的受訓成績優異，在結業證書上註明「榮譽學生（HONOR STUDENT）」字

樣，並另頒有獎狀。楊武官獲知筆者是民國三十八年他在「東港空軍預備學校」任教育長時的學生時，特別高興，立即告訴基地聯絡官說：「這是我的學生！」他又告訴我，有一位空軍士兵古光宇在德州聖安東尼市LACKLAND語言學校接受五個月英語訓練期滿，無法自行返國，問筆者返臺時可否轉赴LACKLAND帶他回去。筆者一口答應，於是楊武官告知SCOTT基地聯絡官更改筆者旅行命令，讓筆者先前往德州LACKLAND基地，再搭機到加州TRAVIS空軍基地候機返臺。原來我空軍應美方請求，選派兩位完全不懂英語之士兵，到LACKLAND基地語言學校進行測試，以驗證他們新研發的「電腦錄音機教學系統」之成效，古光宇士兵正是其中之一，雖已學了五個月英語，但其一般會話能力尚不足以自行返國。

從聖路易搭乘美國鐵路最高等級之「PULLMAN式臥車」，獨立一間車廂，白天內部擺設是大型雙人沙發及書桌，書桌下是隱藏式抽水馬桶。夜間將背後牆壁拉下就是鋪好被褥之牀鋪。餐車十分講究，但花費也不便宜。第一天八點多上車，第二天下午就到了聖安東尼，LACKLAND基地派一位中尉聯絡官來接筆者，到軍官招待所暫住。

第二天剛好是週末，上午和幾位正在LACKLAND接受英語訓練的本軍飛行軍官及古光宇等兩位士兵見面後，相談甚歡，他們邀筆者當天下午一起去參加當地僑領伍姓夫婦之宴會。不想十點多鐘美軍聯絡官室就緊急通知筆者，告知當天中午就要送我們搭機到TRAVIS空軍基地候機返臺。於是，只好向在LACKLAND新認識的這些朋友們道別，前往機場搭機去了。

在TRAVIS候機的四天，曾多次搭公車赴

舊金山市區遊覽。到夏威夷後，要住在機場營區「過境軍官」宿舍中等候飛往遠東之軍機。這時想到在SCOTT受訓時，住隔壁寢室的那位Mr. Brensel曾要我打電話給他，於是，撥通電話向他問好。想不到Mr. Brensel伉儷竟駕車帶我們進行一趟環島之旅，包括著名的威基基海灘(Waikiki Beach)、Sunset Beach、亞利桑那紀念館、檀香山市區、及中國城等。中午我們就在餐館吃美國式餐點，Mr. Brensel堅持由他作東。晚間筆者就邀他們到中國城吃中國菜，當然由筆者請客。

回程經瓜加林群島、關島、先飛到菲律賓的克拉克空軍基地，然後再轉機飛往臺北。在克拉克候機期間，每天都到候機室觀察是否有飛臺北之美軍班機，順便也就在PX (Post Exchange—美國軍中福利商店)內購買兩條洋煙，帶回臺灣贈送親友。返臺後，終於順利結束這次赴美受訓的行程。

自六月一日起 訂閱帳戶變更

為配合主計部門銀行帳戶調整，自六月一日起，欲訂閱本刊者，請將款項以匯款方式匯至「臺灣土地銀行仁愛分行，帳號：〇五七〇五六〇〇〇一二九，戶名：九〇二五一二一〇一專戶」，完成匯款手續後，將訂閱者姓名、詳細住址及訂閱本刊起迄期數、冊數，併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：(〇二)二七三一八七一七。地址：臺北市仁愛路三段空軍司令部。如有不便，尚祈見諒。

空軍司令部文宣心戰組敬上